



DE/EN
2021 | 05

Ersatzteile · *Spare Parts*

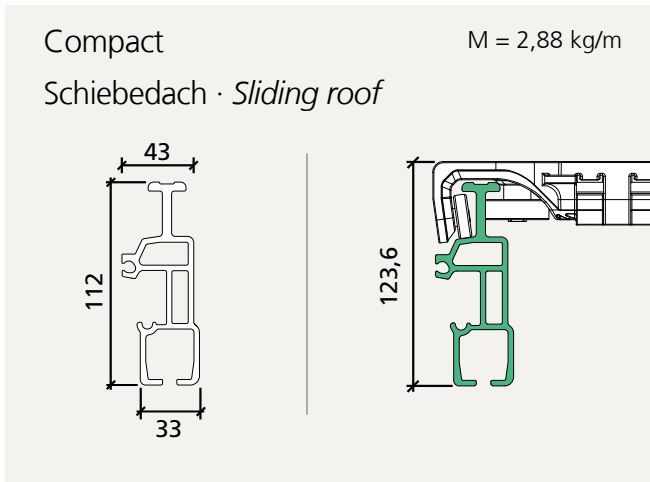
Compact

Planenverdeck
Tarpaulin Roof

www.EdschaTS.com

Edscha
Trailer Systems
Das Original

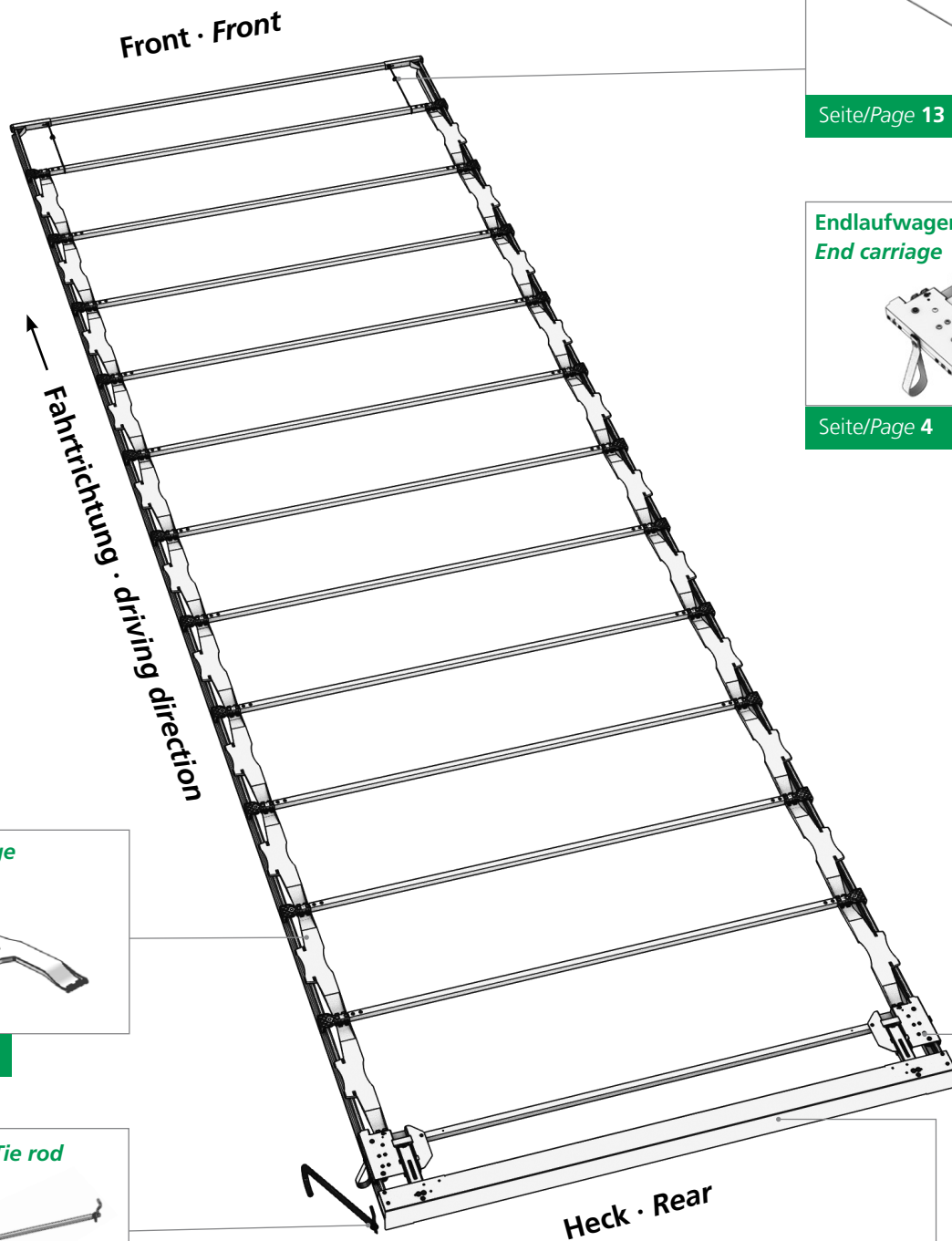
Verdeckaufbau · *Roof Structure*



Ausbaukomponenten · *Components*



TailWing
TailWing



Sicherungsseilsatz
Safety rope set



Seite/Page 13

Endlaufwagen
End carriage



Seite/Page 4

Gelenk · Hinge



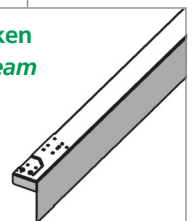
Seite/Page 12

Zugstange · Tie rod



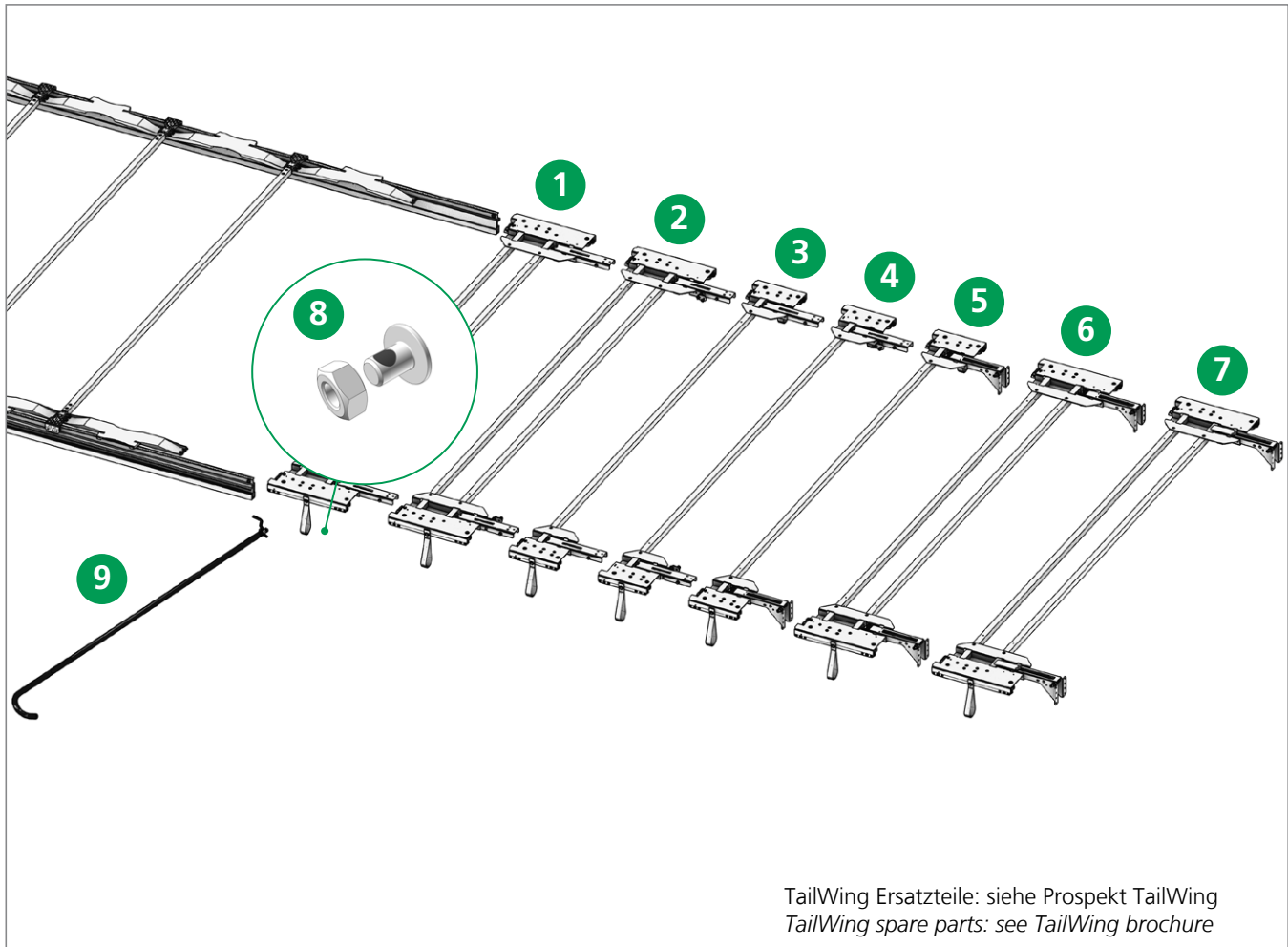
Seite/Page 4

Portalbalken
Gantry beam



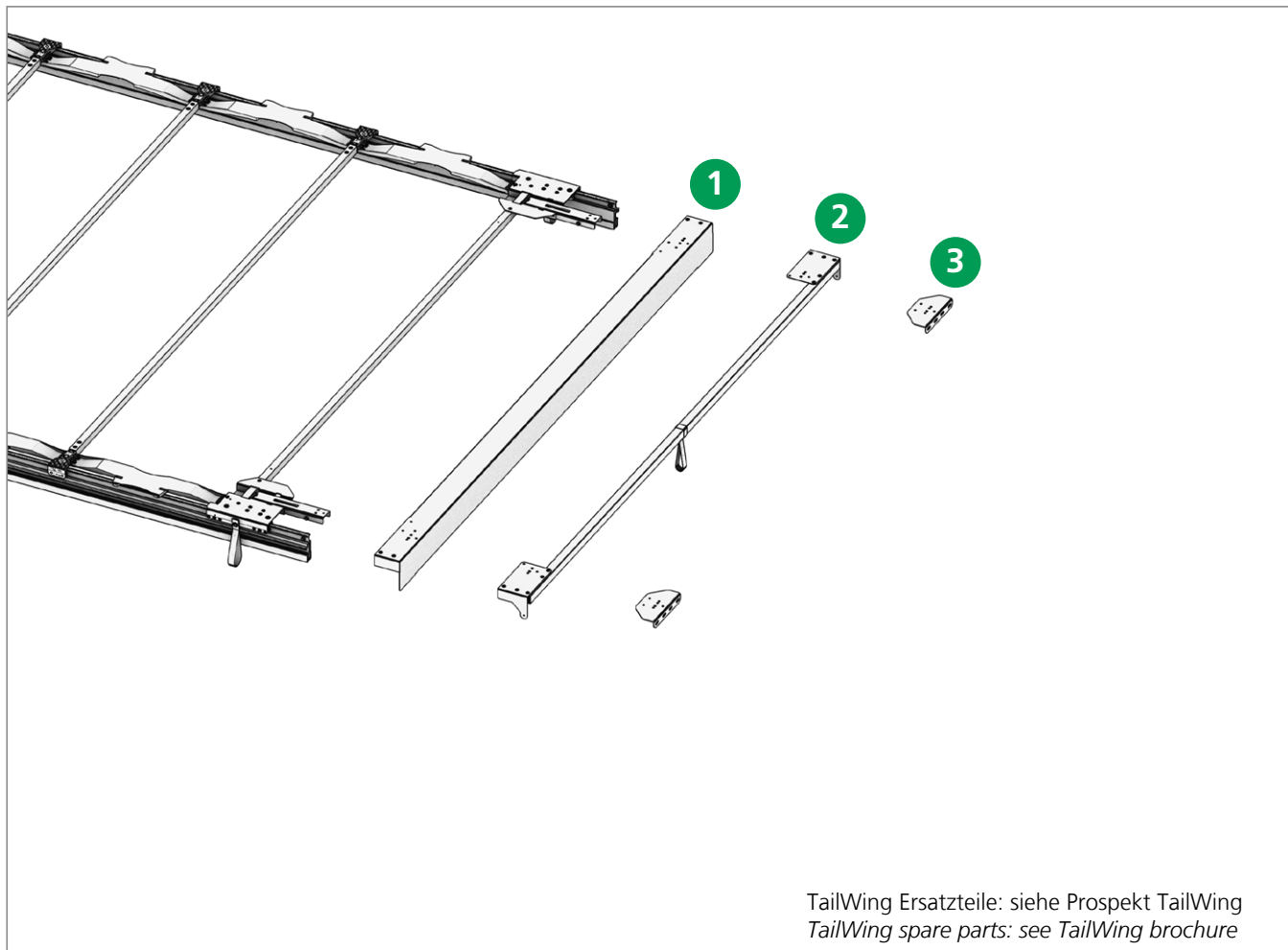
Seite/Page 5

Ersatzteile Heck · Spare parts rear



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 010 900	Endlaufwagen 2550 (1 x 700 N pro Seite) <i>End carriage 2550 (1 x 700 N per side)</i>
2	40 69 011 790	Endlaufwagen 2550 (1 x 700 N pro Seite) mit Verriegelung <i>End carriage 2550 (1 x 700 N per side) with locking assembly</i>
3	40 69 011 010	Endlaufwagen Small 2550 · <i>End carriage small 2550</i>
4	40 69 011 720	Endlaufwagen Small 2550 mit Verriegelung · <i>End carriage small 2550 with locking assembly</i>
5	40 69 011 020	Endlaufwagen Small für TailWing 400-700 · <i>End carriage small for TailWing 400-700</i>
6	40 69 010 910	Endlaufwagen für TailWing 400-900 · <i>End carriage for TailWing 400-900</i>
7	40 69 010 920	Endlaufwagen für TailWing 901-1200 · <i>End carriage for TailWing 901-1200</i>
8	40 38 068 440	Rep.Satz Abrollsicherung · <i>Repairkit Roll-off safety</i>
9	40 38 062 430	Zugstange · <i>Tie rod</i>

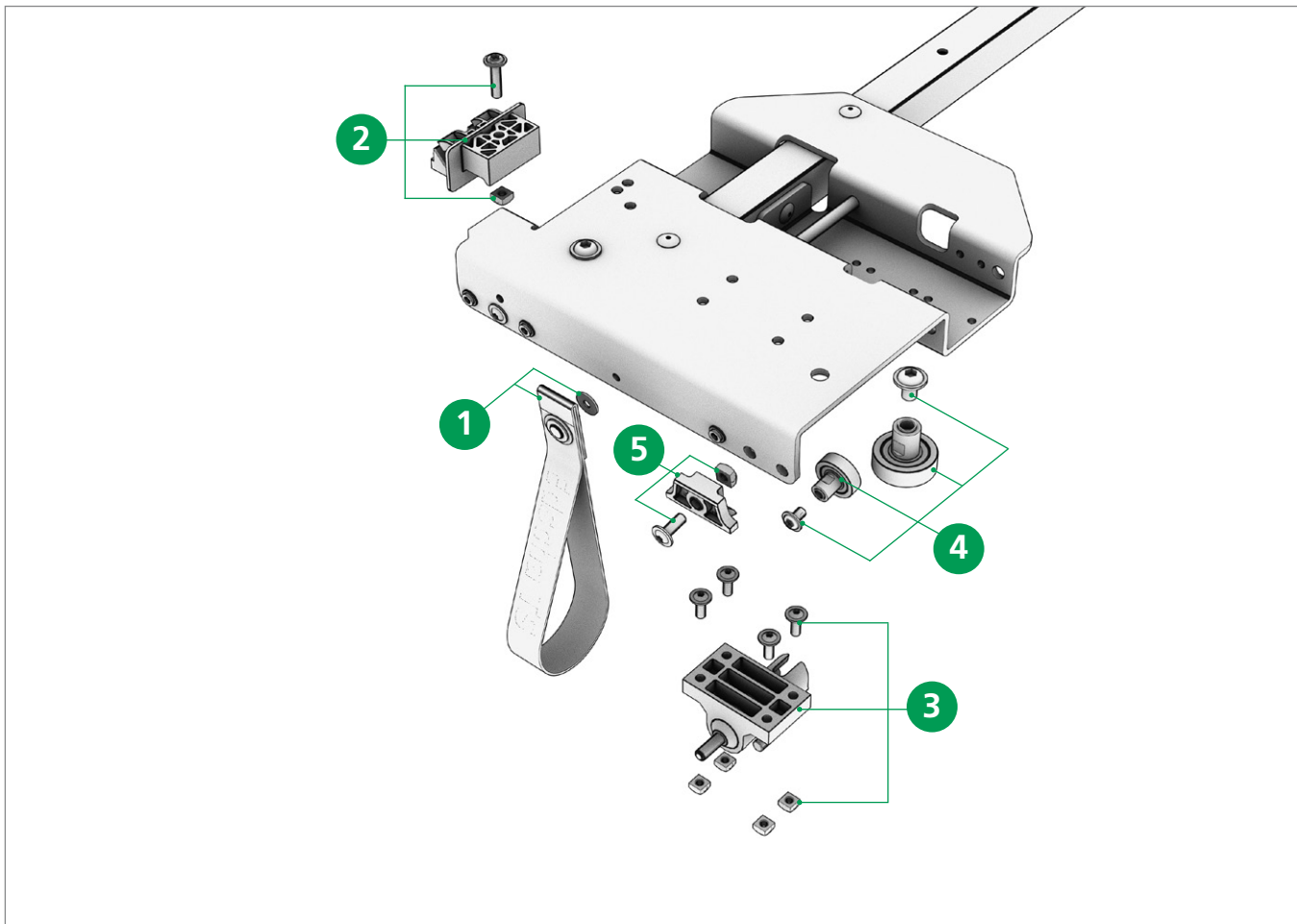
Ersatzteile Heck · *Spare parts rear*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 000 690	Portalbalken Standard 2550 mm x 130 mm · <i>Gantry beam Standard 2550 mm x 130 mm</i>
2	40 69 003 700	Endspiegel, aufstellbar · <i>End bow, erecting</i>
3	40 69 012 190	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>

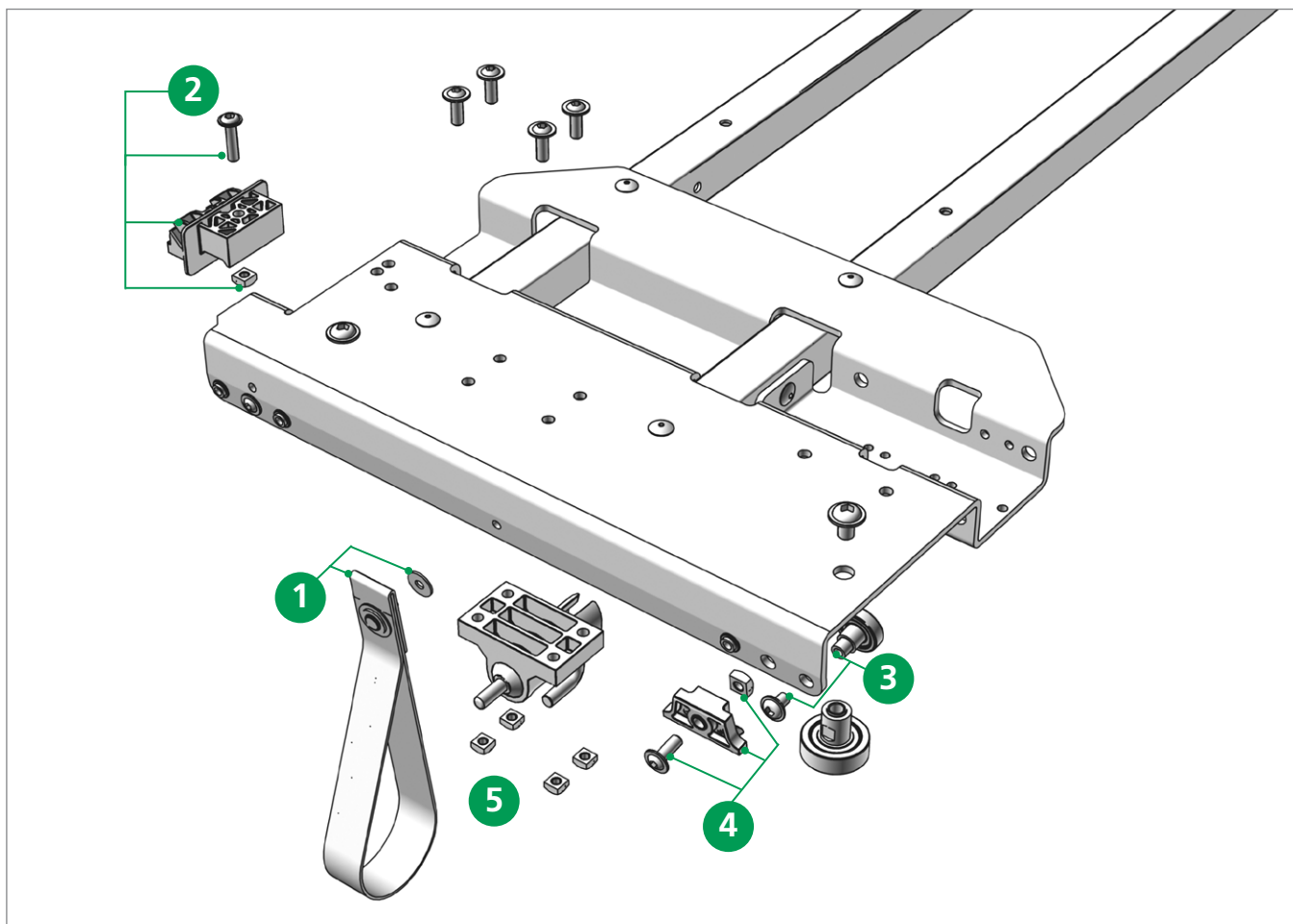
* Abbildung ähnlich · *similar Image*

Ersatzteile Endlaufwagen Compact small Spare parts front end carriage Compact small



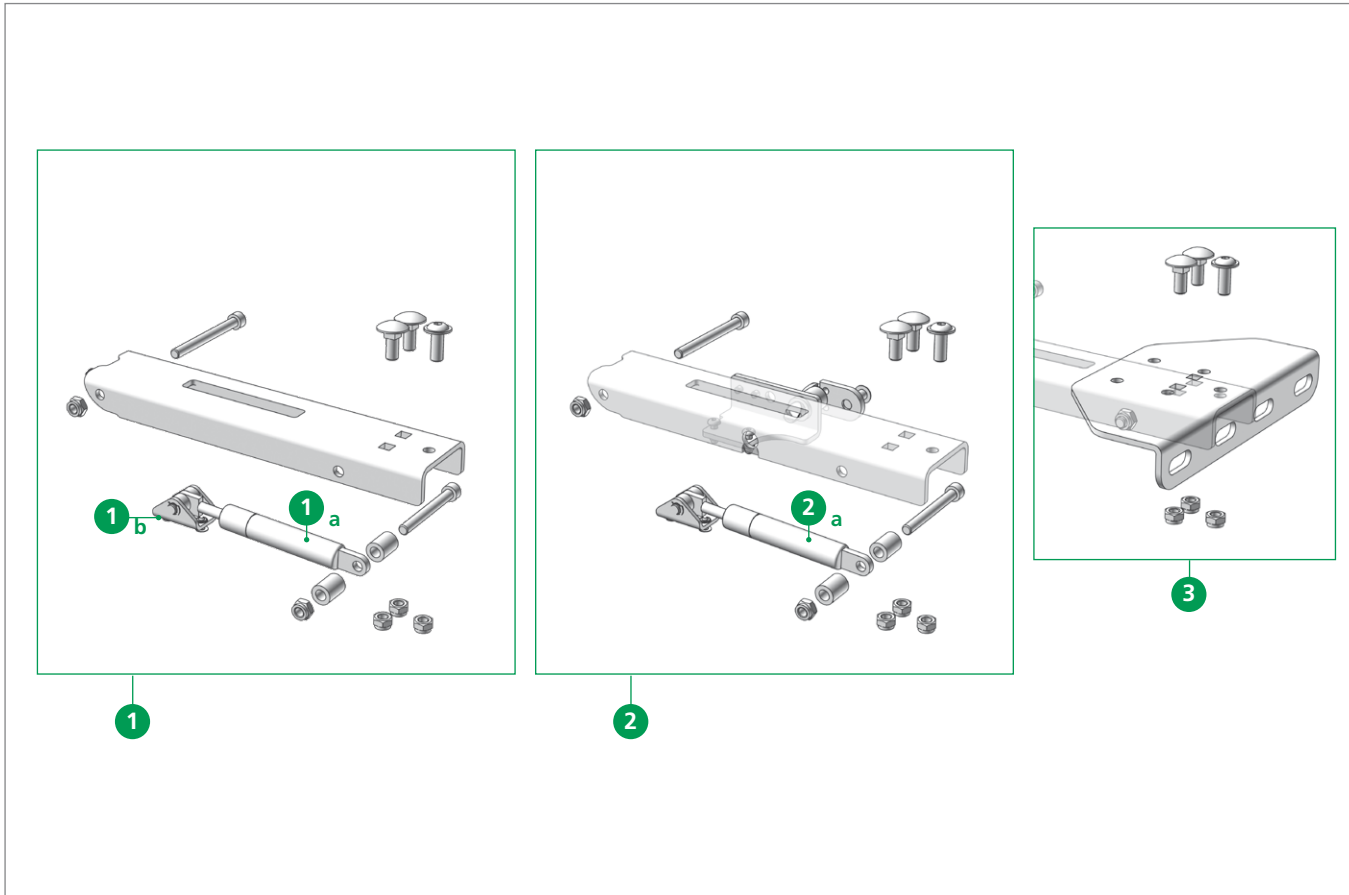
Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 033 041	Zugschlaufe kompl. • Pull strip cpl.
2	40 38 072 760	Gelenkaufnahmesatz Endlaufwagen • Articulationset fixing end carriage
3	40 38 072 770	Reparatursatz Verriegelung • Repair kit locking
4	40 38 072 780	Reparatursatz Laufrolle mit Innengewinde M6 Repair kit roller with inside thread M6
5	40 38 069 960	Reparatursatz Gleitstück • Repair kit sliding piece

Ersatzteile Endlaufwagen Compact Spare parts front end carriage Compact



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 033 041	Zugschlaufe kompl. • Pull strip cpl.
2	40 38 072 760	Gelenkaufnahmesatz Endlaufwagen • Articulationset fixing end carriage
3	40 38 072 780	Reparatursatz Laufrolle mit Innengewinde M6 Repair kit roller with inside thread M6
4	40 38 069 960	Reparatursatz Gleitstück • Repair kit sliding piece
5	40 38 072 770	Reparatursatz Verriegelung • Repair kit locking

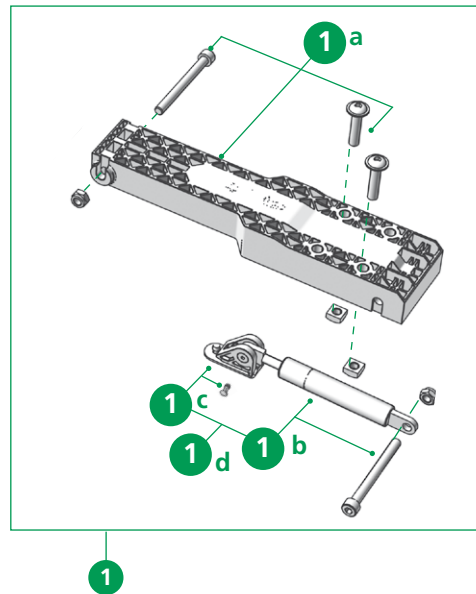
Ersatzteile Endlaufwagen Varianten Aufstellautomatik *Spare parts end carriage variants adjustment mechanism*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 010 760	Rep.-Satz Aufstellautomatik und Gasfeder 700 N (2 Stk.) <i>Repairkit automatic adjustment mechanism with gasspring 700 N (2 pcs.)</i>
*	40 69 011 490	Rep.-Satz Aufstellautomatik und Gasfeder 1000 N (2 Stk.) <i>Repairkit automatic adjustment mechanism with gasspring 1000 N (2 pcs.)</i>
1a	40 00 075 099	Gasfeder 700 N • Gas spring 700 N
1b	40 69 009 730	Lagerbock • Bearing block
2	40 69 011 560	Aufstellautomatik-Verriegelung und Gasfeder 700 N (rechts und links) <i>Automatic adjustment mechanism - locking with gasspring 700 N (right and left)</i>
*	40 69 011 900	Aufstellautomatik-Verriegelung und Gasfeder 1000 N (rechts und links) <i>Automatic adjustment mechanism - locking left with gasspring 1000 N (right and left)</i>
2a	40 69 002 740	Gasfeder 1000 N für Abschlüsse > 30 kg • Gas spring 1000 N for endings > 30 kg
3	40 69 012 190	Adapter Heckabschluss inkl. Schrauben und Muttern • Rear end adapter including screws and screw nuts

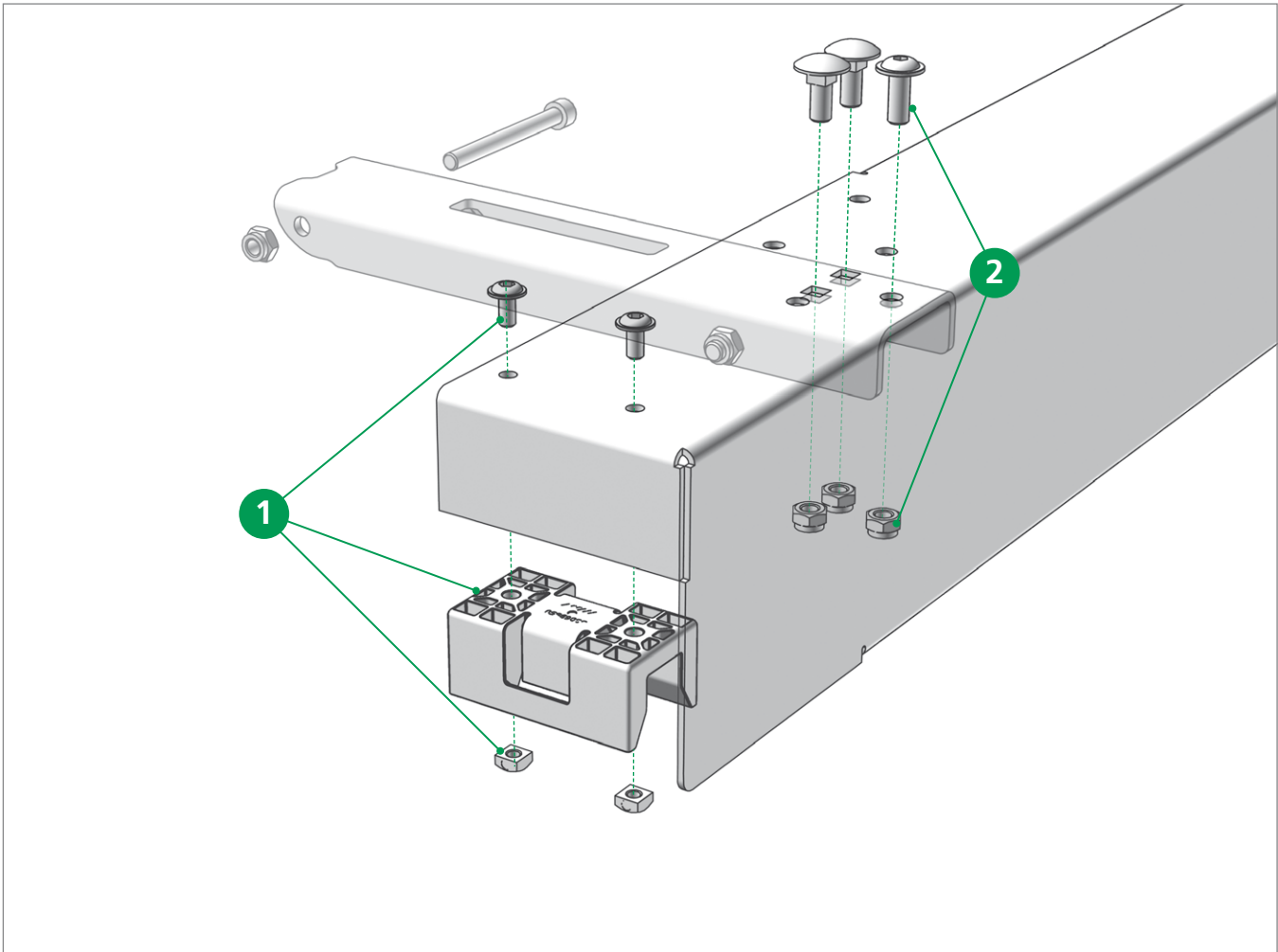
* Abbildung ähnlich • similar Image

Ersatzteile Endlaufwagen Varianten Aufstellautomatik *Spare parts end carriage variants adjustment mechanism*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 090 300	Rep.-Satz Aufstellautomatik (Kunststoff) und Gasfeder • <i>Repairkit lifting arm (plastic) with gasspring</i>
1a	40 38 065 050	Rep.-Satz Aufstellarm (Kunststoff) • <i>Repair kit lifting arm (plastic)</i>
1b	40 00 075 099	Gasfeder 700N für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Gas spring 700N for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>
1c	40 38 081 770	Lagerbock mit Fußplatte für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Bearing block with foot plate for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>
1d	40 38 065 020	Rep.-Satz Gasfeder 700N für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Repairkit Gas spring 700N for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>

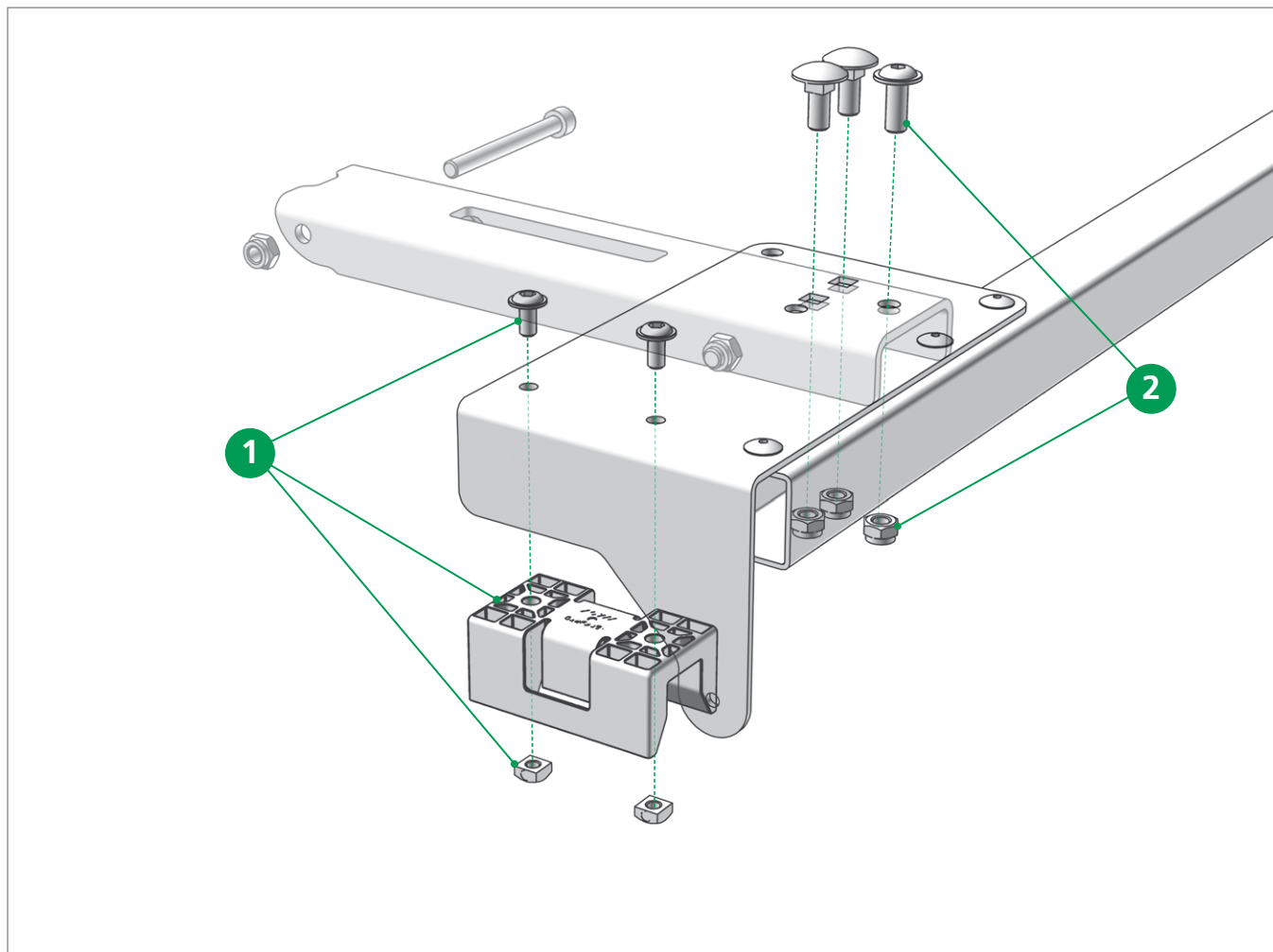
Ersatzteile Portalbalken · Spare parts gantry beam



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 072 750	Reparatursatz Führung Endspriegel / Portalbalken (Paar) <i>Repairkit guide end bow / gantry beam (pair)</i>
2	40 69 013 600	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken <i>Screwset end bow / gantry beam</i>
*	40 38 072 740	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken für Kunststoffaufstellarm <i>Screwset end bow / gantry beam for plastic lifting arm</i>

* ohne Abbildung · without Image

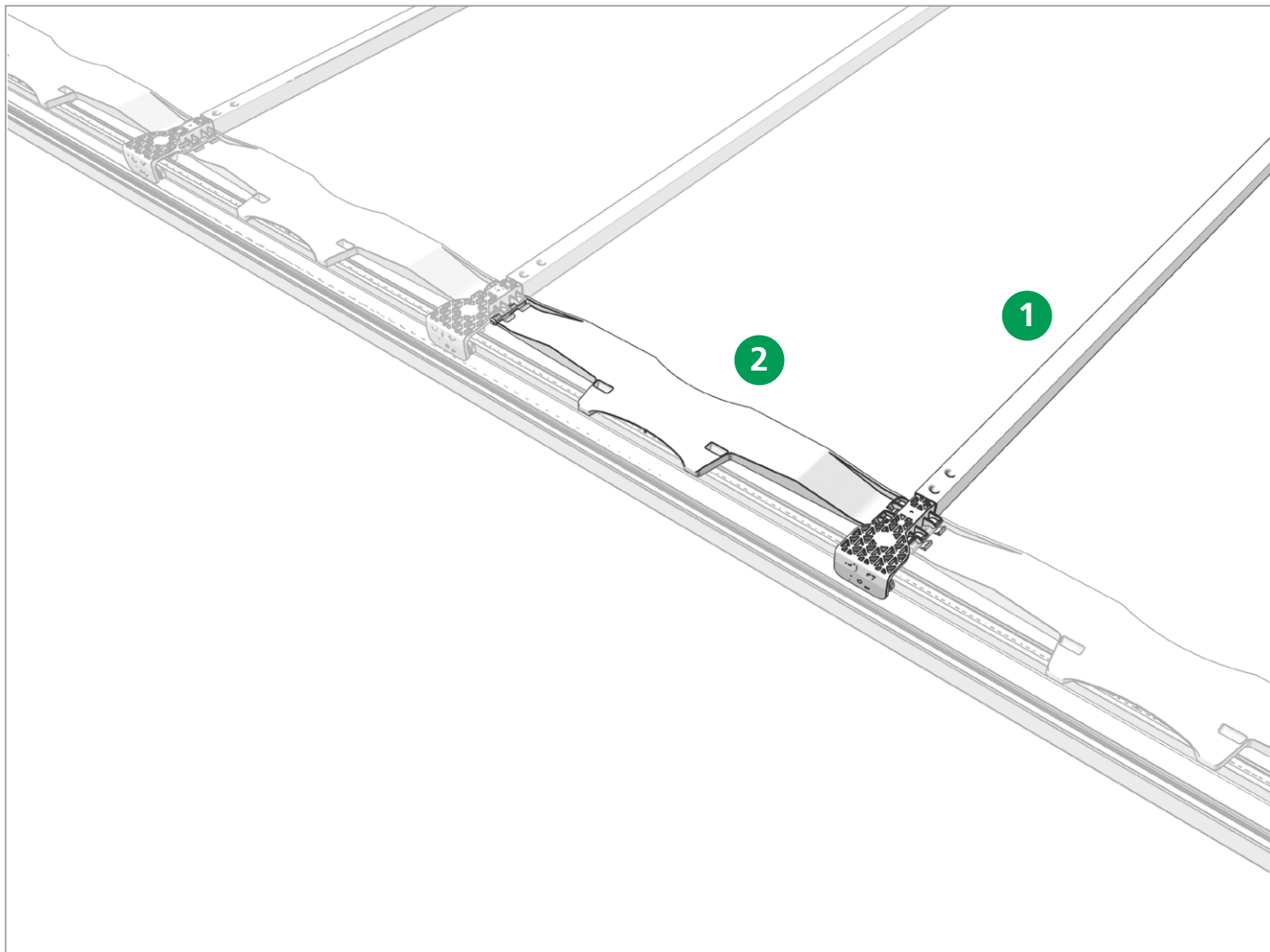
Ersatzteile Endspriegel · *Spare parts endbow*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 072 750	Reparatursatz Führung Endspriegel / Portalbalken (Paar) <i>Repairkit guide end bow / gantry beam (pair)</i>
2	40 69 013 600	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken <i>Screwset end bow / gantry beam</i>
*	40 38 072 740	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken für Kunststoffaufstellarm <i>Screwset end bow / gantry beam for plastic lifting arm</i>

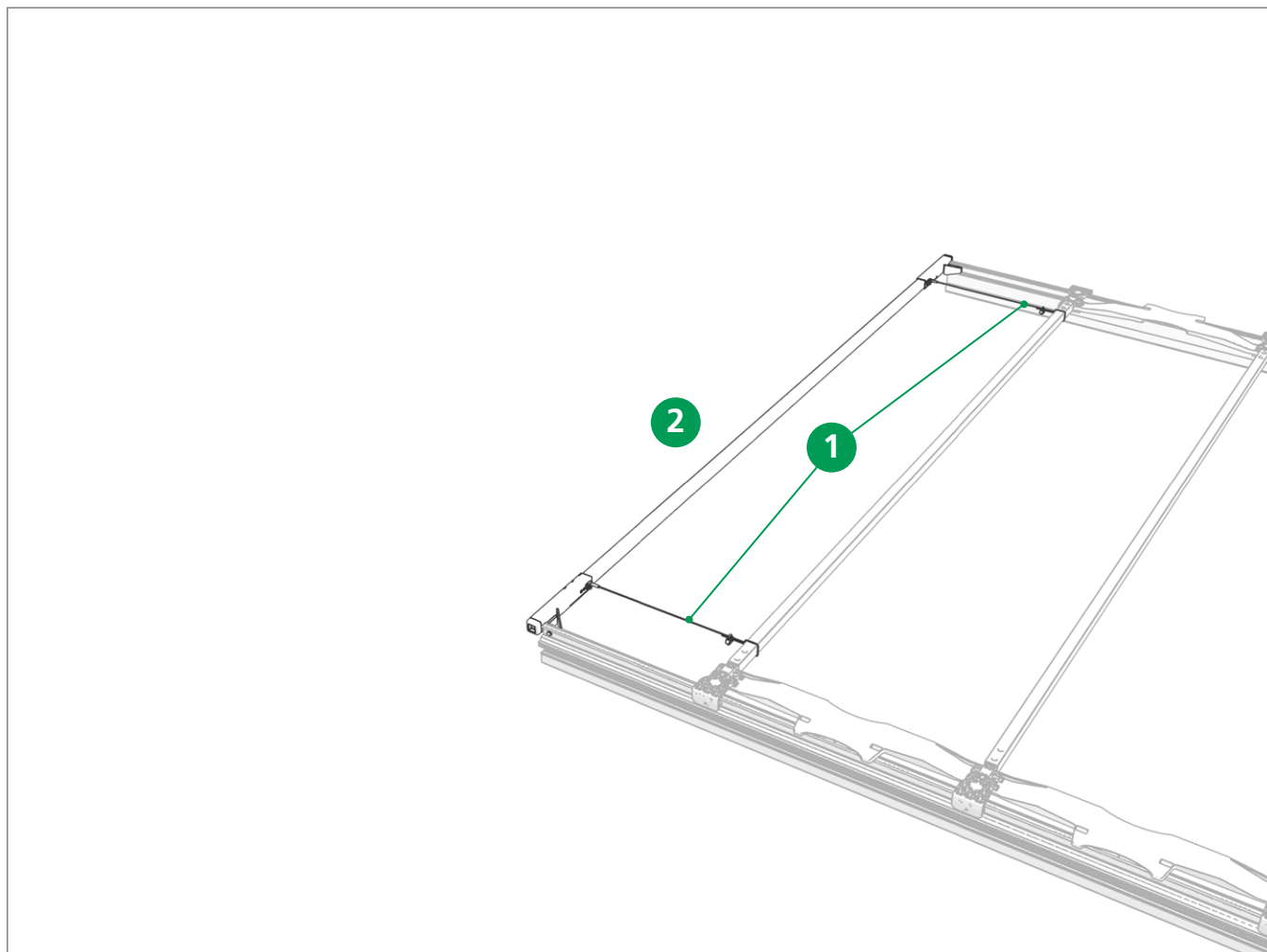
* ohne Abbildung · *without Image*

Ersatzteile Mitte · *Spare parts middle*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 004 740	Spriegel mit Rollenwagen 2550 mm · Bow with roller carriage 2550 mm
2	40 38 067 930	Gelenk Standard · Joint Standard

Ersatzteile Front · Spare parts front

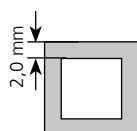


Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 068 710	Sicherungsseilsatz · Safety rope set
2	40 69 006 690	Abschlussspriegel · Closing bow

Ersatzteile DB · Spare parts DB

Spriegelstärken · Bow Thicknesses

DB



DB-Ausführung · DB design

Aufbaubreite

Body width: 2550 mm

verstärkt nach · reinforced acc. to EN 283

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
-	40 69 004 750	Spriegel BG CS-Compact 2550 DB · Bow BG CS-Compact 2550 DB

Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Profile
Profile

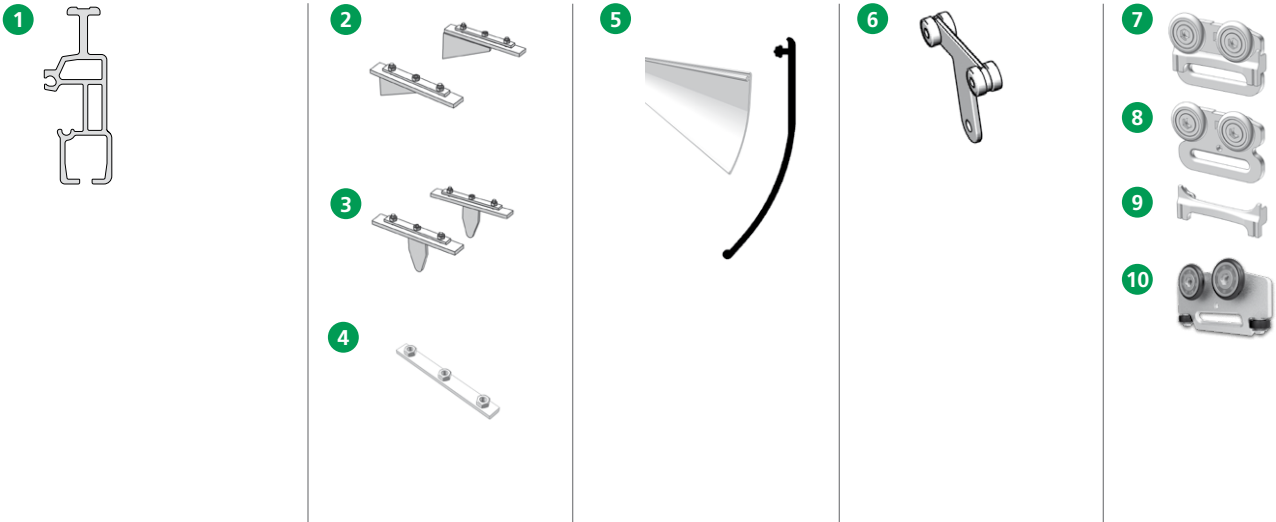
Montagesätze
Assembly kit

Profilabdichtungen
Profile seals

Rungenlaufwagen
Stanchion roller
carrier

Seitenplanenroller
Side tarpaulin
roller

Compact



Seitenplanenroller Reparatursatz
Side tarpaulin roller repair kit



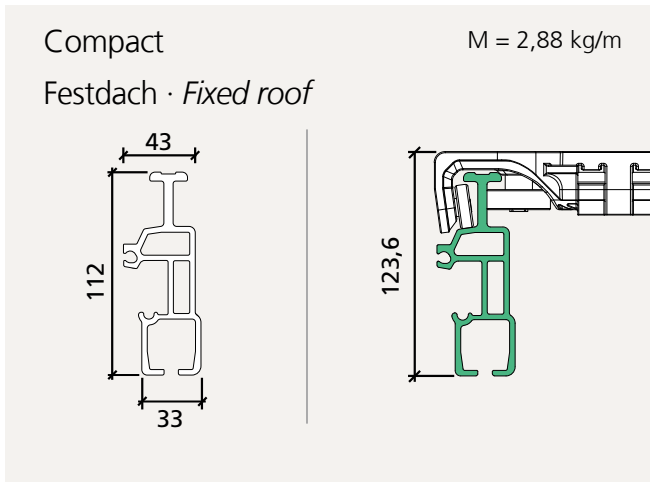
Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Tabelle · Table

Compact

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1.1	40 69 006 040	Aluprofil 5m · <i>Alu profile 5m</i>
1.2	40 69 004 920	Aluprofil 8m · <i>Alu profile 8m</i>
2	40 69 000 130	Montagesatz Compact Profil vorne · <i>Assembly kit Compact profile front</i>
3	40 69 000 140	Montagesatz Compact Profil hinten · <i>Assembly kit Compact profile rear</i>
4	40 69 006 330	Klemmleistensatz Compact vorne/hinten · <i>Terminal strips Compact front/rear</i>
5.1	40 38 087 380	Profilabdichtung 13700 x 125 grau Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 grey Standard (roll)</i>
5.2	40 38 087 390	Profilabdichtung 18500 x 125 grau Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 grey Standard (roll)</i>
5.3	40 38 087 400	Profilabdichtung 13700 x 125 schwarz Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 black Standard (roll)</i>
5.4	40 38 087 410	Profilabdichtung 18500 x 125 schwarz Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 black Standard (roll)</i>
6	40 38 048 420	Rungenlaufwagen CS-Lite Vol. & CS-Lite P <i>Stanchion roller carrier CS-Lite Vol. & CS-Lite P</i>
7	40 38 085 800	Seitenplanenroller mit Clip · <i>Side tarpaulin roller with clip</i>
8	40 38 085 810	Seitenplanenroller ohne Clip · <i>Side tarpaulin roller without clip</i>
9	41 38 079 750	Kunststoff-Clip (100 Stk.) · <i>Plastic-Clip (100 pcs.)</i>
10	40 38 088 940	Seitenplanenroller SPR-4 · <i>Side tarpaulin roller SPR-4</i>
11	40 38 083 970	Reparatursatz Seitenplanenroller-Standard (TIR fähig) mit Clip <i>Repairkit side tarpaulin roller Standard (TIR capable) with clip</i>
12	40 38 090 970	Reparatursatz Seitenplanenroller SPR-4 (TIR fähig) <i>Repairkit side tarpaulin roller SPR-4 (TIR capable)</i>
13	40 38 083 960	Seitenplanenroller Reparatursatz mit Kunststoff-Laufrolle (Platinenausführung für Rundloch nicht TIR fähig) <i>Side tarpaulin roller repair kit with plastic-roller</i> (Baseplate version for cylindrical hole shape not TIR capable)

Verdeckaufbau · *Roof Structure*

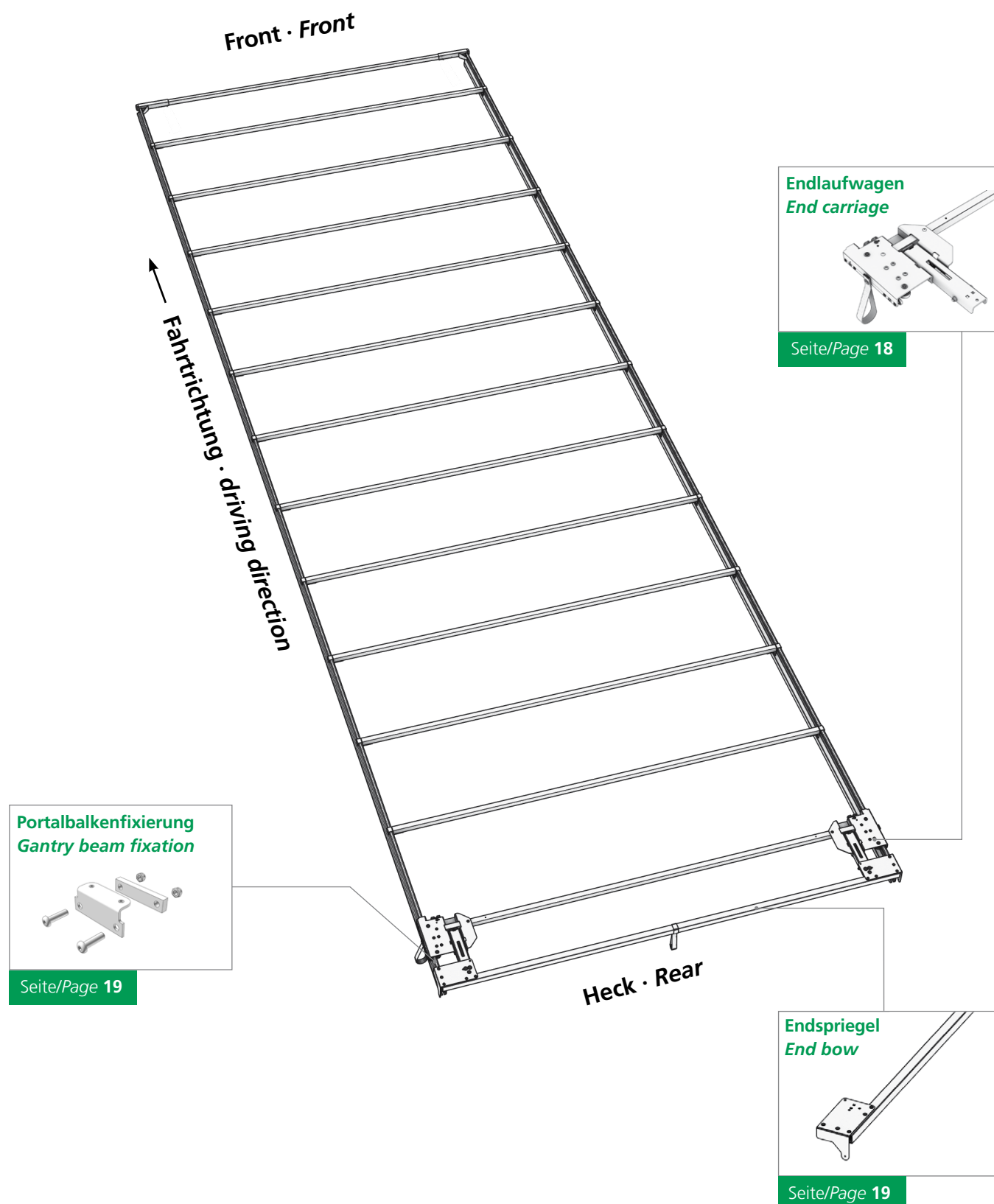


Ausbaukomponenten · *Components*

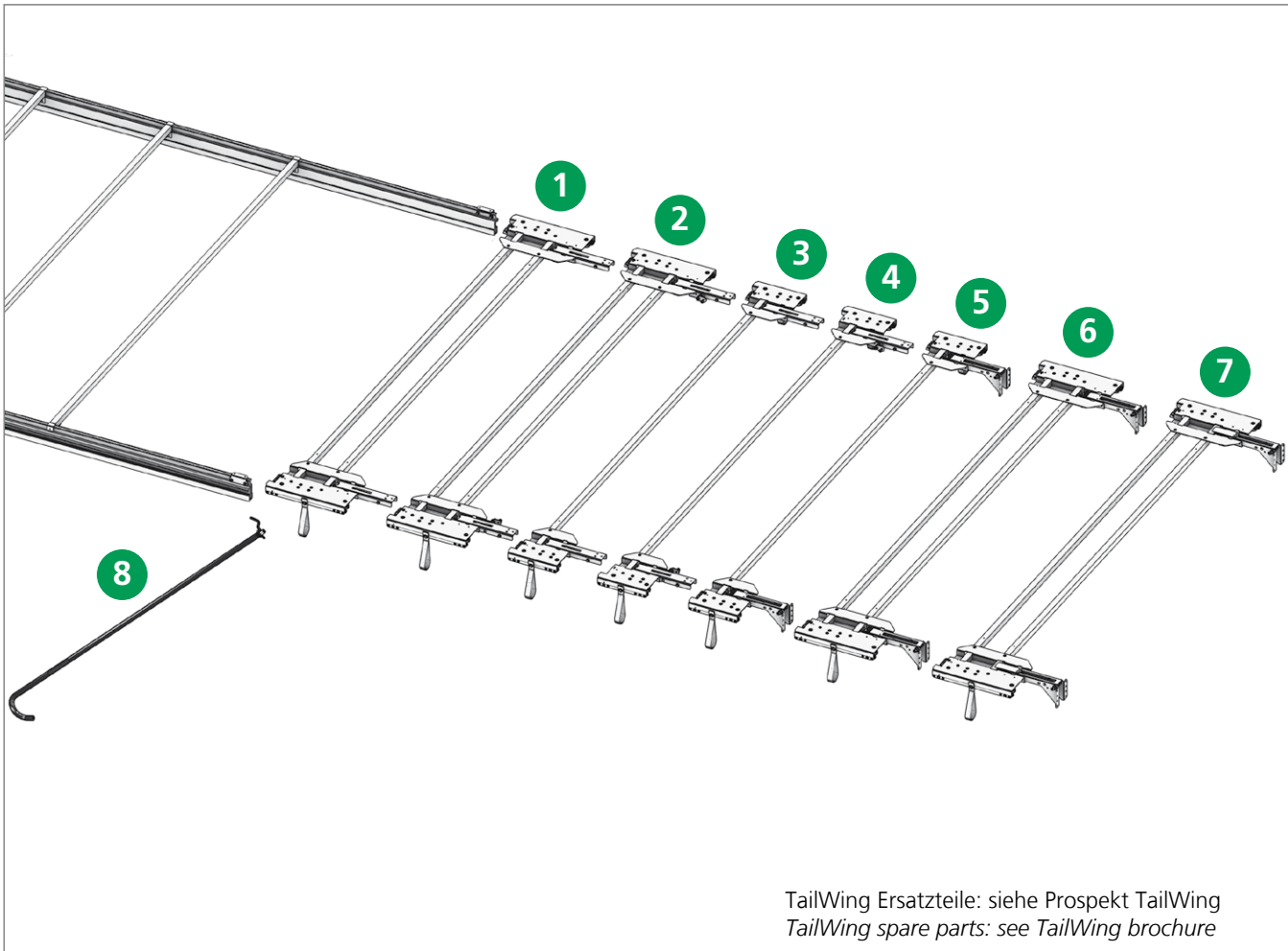


TailWing
TailWing

Festdach · Fixed Roof

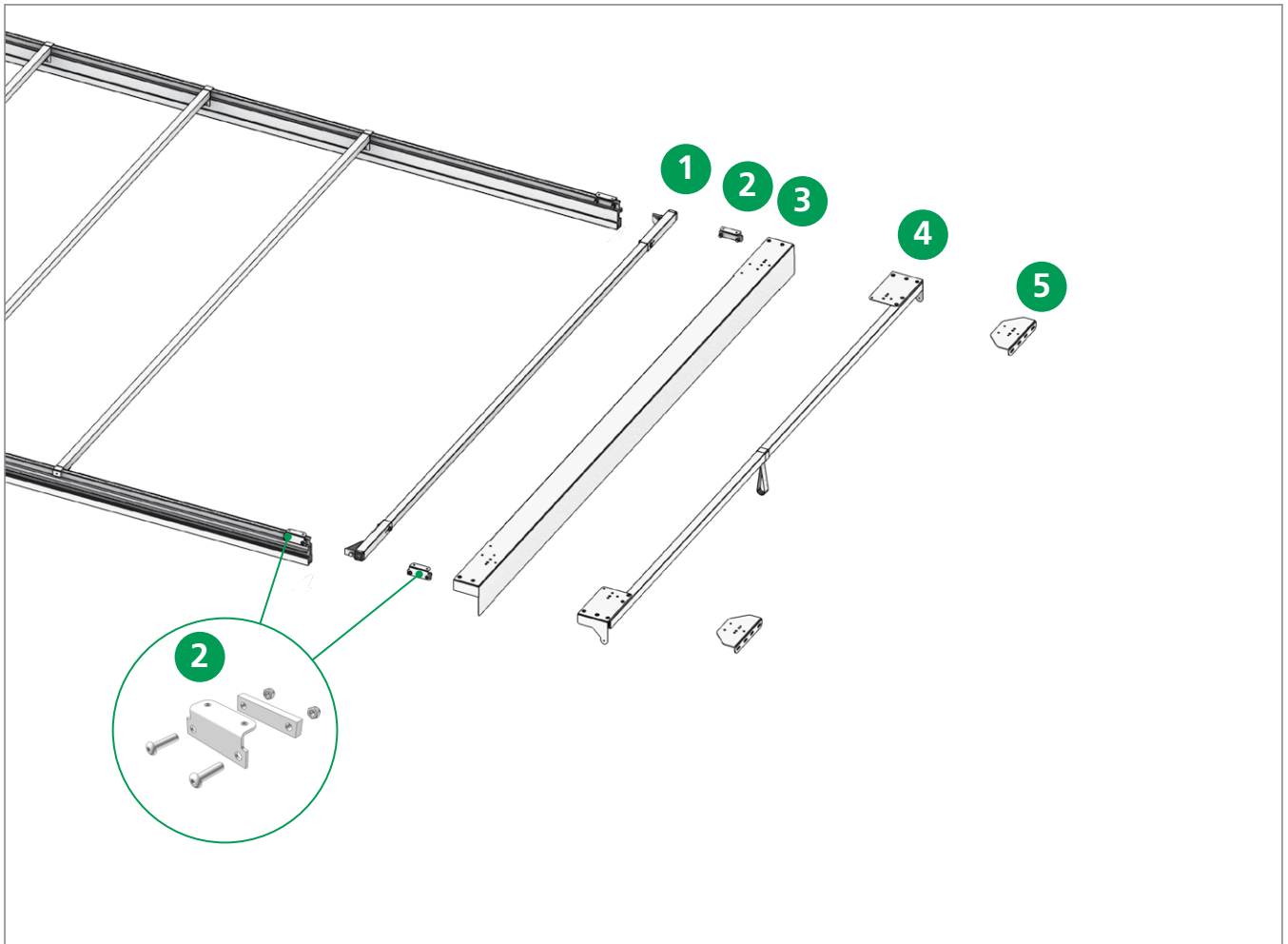


Ersatzteile Heck · *Spare parts rear*



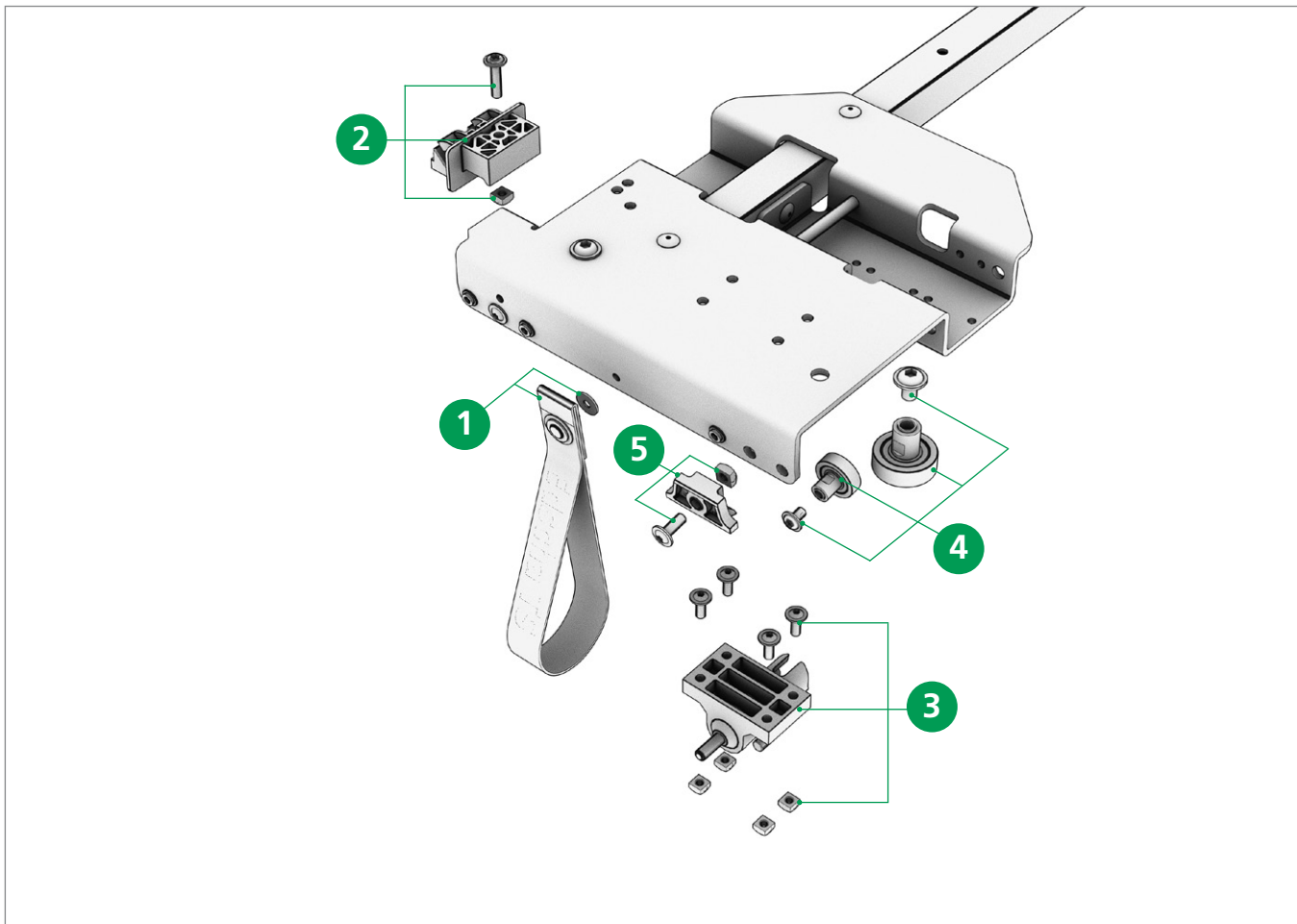
Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 010 900	Endlaufwagen 2550 (1 x 700 N pro Seite) <i>End carriage 2550 (1 x 700 N per side)</i>
2	40 69 011 790	Endlaufwagen 2550 (1 x 700 N pro Seite) mit Verriegelung <i>End carriage 2550 (1 x 700 N per side) with locking assembly</i>
3	40 69 011 010	Endlaufwagen Small 2550 · <i>End carriage small 2550</i>
4	40 69 011 720	Endlaufwagen Small 2550 mit Verriegelung · <i>End carriage small 2550 with locking assembly</i>
5	40 69 011 020	Endlaufwagen Small für TailWing 400-700 · <i>End carriage small for TailWing 400-700</i>
6	40 69 010 910	Endlaufwagen für TailWing 400-900 · <i>End carriage for TailWing 400-900</i>
7	40 69 010 920	Endlaufwagen für TailWing 901-1200 · <i>End carriage for TailWing 901-1200</i>
8	40 38 062 430	Zugstange · <i>Tie rod</i>

Ersatzteile Heck · *Spare parts rear*



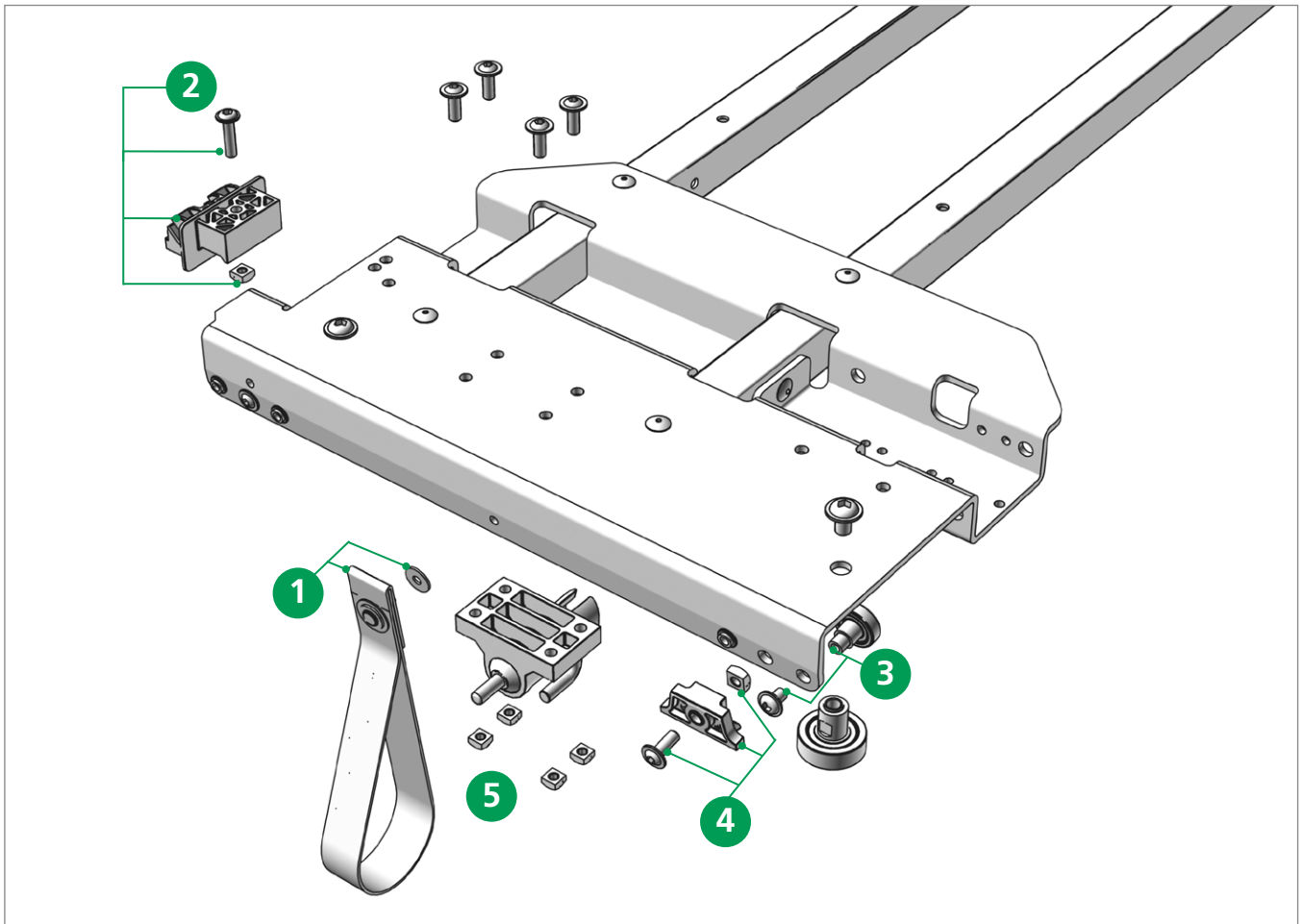
Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 006 690	Abschlusspriel · <i>Closing bow</i>
2	40 69 006 680	Portalbalkenfixierung - Satz · <i>Gantry beam fixation - kit</i>
3	40 69 000 690	Portalbalken Standard 2550 mm x 130 mm · <i>Gantry beam Standard 2550 mm x 130 mm</i>
4	40 69 003 700	Endspriel, aufstellbar · <i>End bow, erecting</i>
5	40 69 012 190	Adapter (Heckabschluss kundenseitig) inkl. Schrauben und Muttern <i>Adapter (Rear end customer specific) including screws and screw nuts</i>

Ersatzteile Endlaufwagen Compact small Spare parts front end carriage Compact small



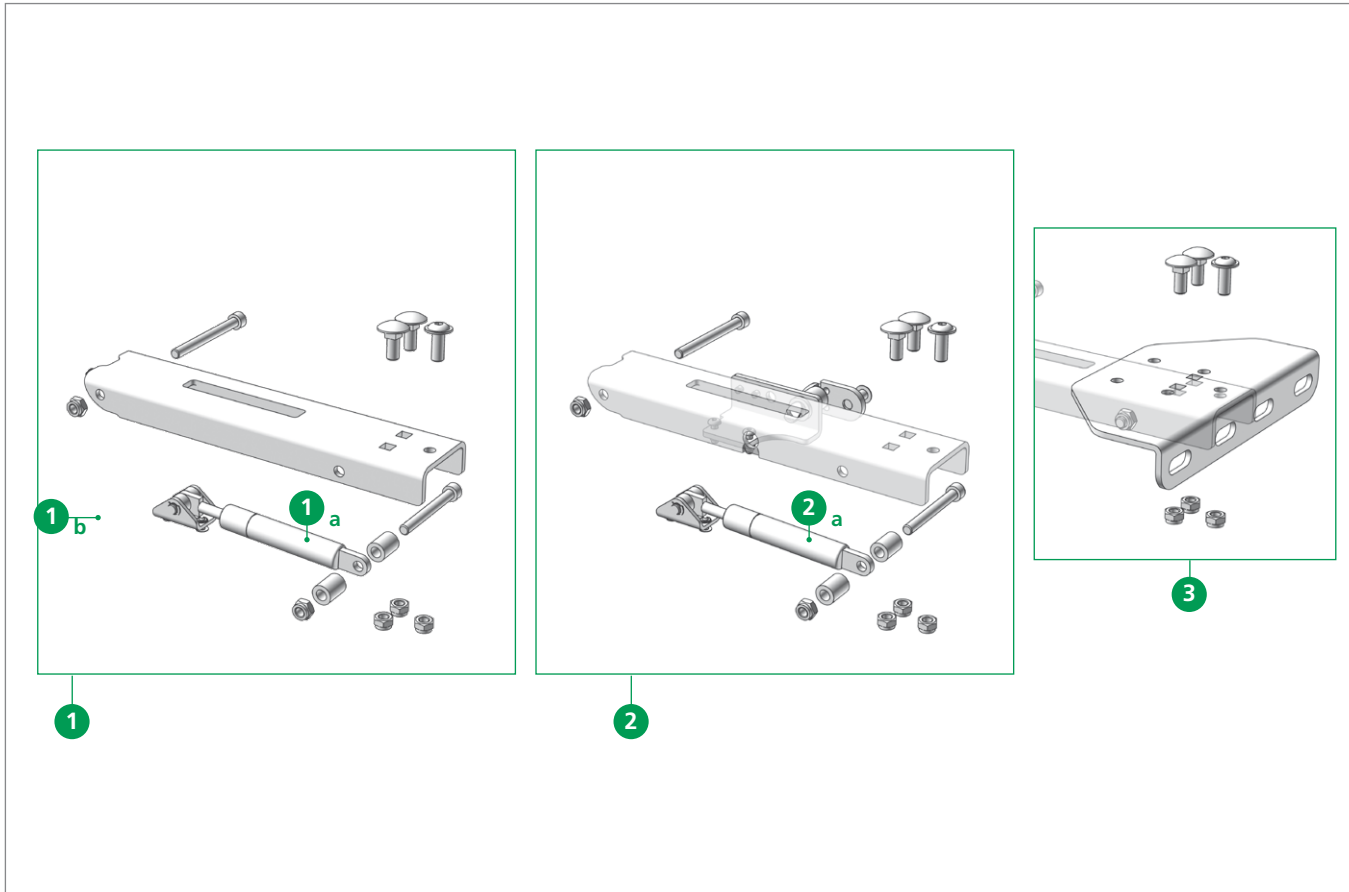
Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 033 041	Zugschlaufe kompl. • Pull strip cpl.
2	40 38 072 760	Gelenkaufnahmesatz Endlaufwagen • Articulationset fixing end carriage
3	40 38 072 770	Reparatursatz Verriegelung • Repair kit locking
4	40 38 072 780	Reparatursatz Laufrolle mit Innengewinde M6 Repair kit roller with inside thread M6
5	40 38 069 960	Reparatursatz Gleitstück • Repair kit sliding piece

Ersatzteile Endlaufwagen Compact Spare parts front end carriage Compact



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 033 041	Zugschleife kompl. • Pull strip cpl.
2	40 38 072 760	Gelenkaufnahmesatz Endlaufwagen • Articulationset fixing end carriage
3	40 38 072 780	Reparatursatz Laufrolle mit Innengewinde M6 Repair kit roller with inside thread M6
4	40 38 069 960	Reparatursatz Gleitstück • Repair kit sliding piece
5	40 38 072 770	Reparatursatz Verriegelung • Repair kit locking

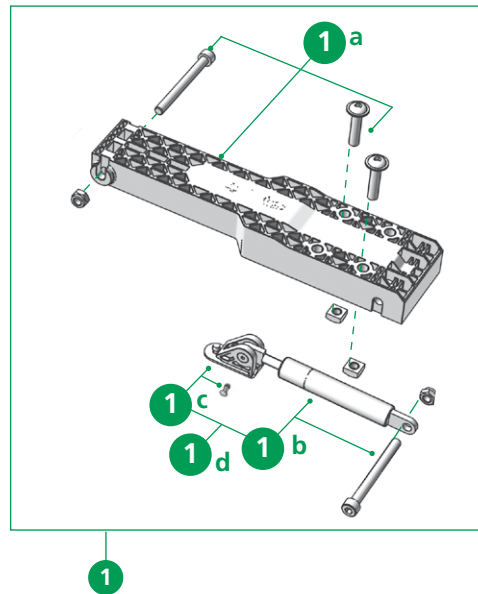
Ersatzteile Endlaufwagen Varianten Aufstellautomatik *Spare parts end carriage variants adjustment mechanism*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 010 760	Rep.-Satz Aufstellautomatik und Gasfeder 700 N (2 Stk.) <i>Repairkit automatic adjustment mechanism with gasspring 700 N (2 pcs.)</i>
*	40 69 011 490	Rep.-Satz Aufstellautomatik und Gasfeder 1000 N (2 Stk.) <i>Repairkit automatic adjustment mechanism with gasspring 1000 N (2 pcs.)</i>
1a	40 00 075 099	Gasfeder 700 N • Gas spring 700 N
1b	40 69 009 730	Lagerbock • Bearing block
2	40 69 011 560	Aufstellautomatik-Verriegelung und Gasfeder 700 N (rechts und links) <i>Automatic adjustment mechanism - locking with gasspring 700 N (right and left)</i>
*	40 69 011 900	Aufstellautomatik-Verriegelung und Gasfeder 1000 N (rechts und links) <i>Automatic adjustment mechanism - locking left with gasspring 1000 N (right and left)</i>
2a	40 69 002 740	Gasfeder 1000 N für Abschlüsse > 30 kg • Gas spring 1000 N for endings > 30 kg
3	40 69 012 190	Adapter Heckabschluss inkl. Schrauben und Muttern • Rear end adapter including screws and screw nuts

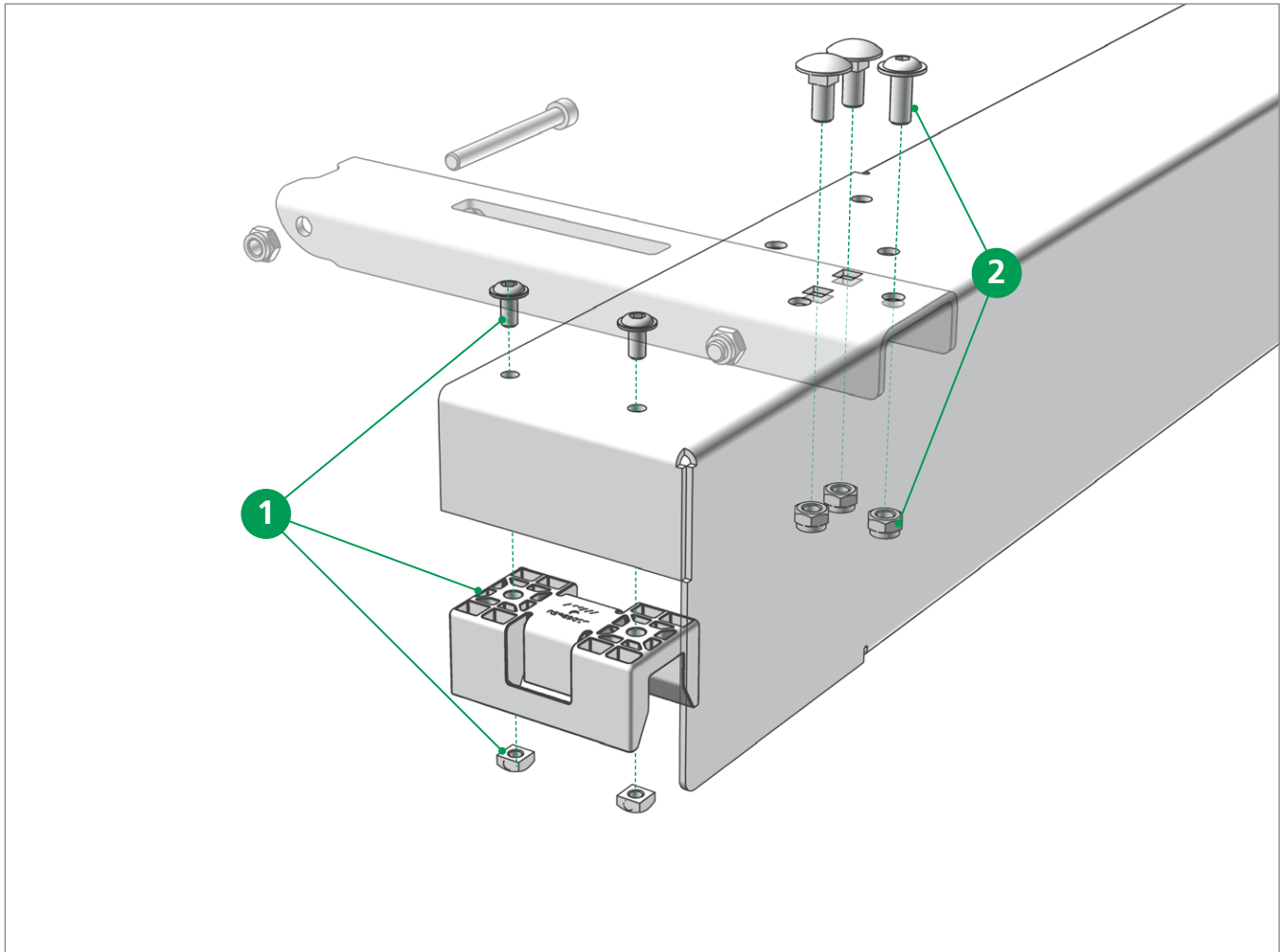
* Abbildung ähnlich · similar Image

Ersatzteile Endlaufwagen Varianten Aufstellautomatik *Spare parts end carriage variants adjustment mechanism*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 090 300	Rep.-Satz Aufstellautomatik (Kunststoff) und Gasfeder • <i>Repairkit lifting arm (plastic) with gasspring</i>
1a	40 38 065 050	Rep.-Satz Aufstellarm (Kunststoff) • <i>Repair kit lifting arm (plastic)</i>
1b	40 00 075 099	Gasfeder 700N für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Gas spring 700N for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>
1c	40 38 081 770	Lagerbock mit Fußplatte für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Bearing block with foot plate for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>
1d	40 38 065 020	Rep.-Satz Gasfeder 700N für Aufstellautomatik (Kunststoff) <i>Repairkit Gas spring 700N for automatic adjustment mechanism (plastic)</i>

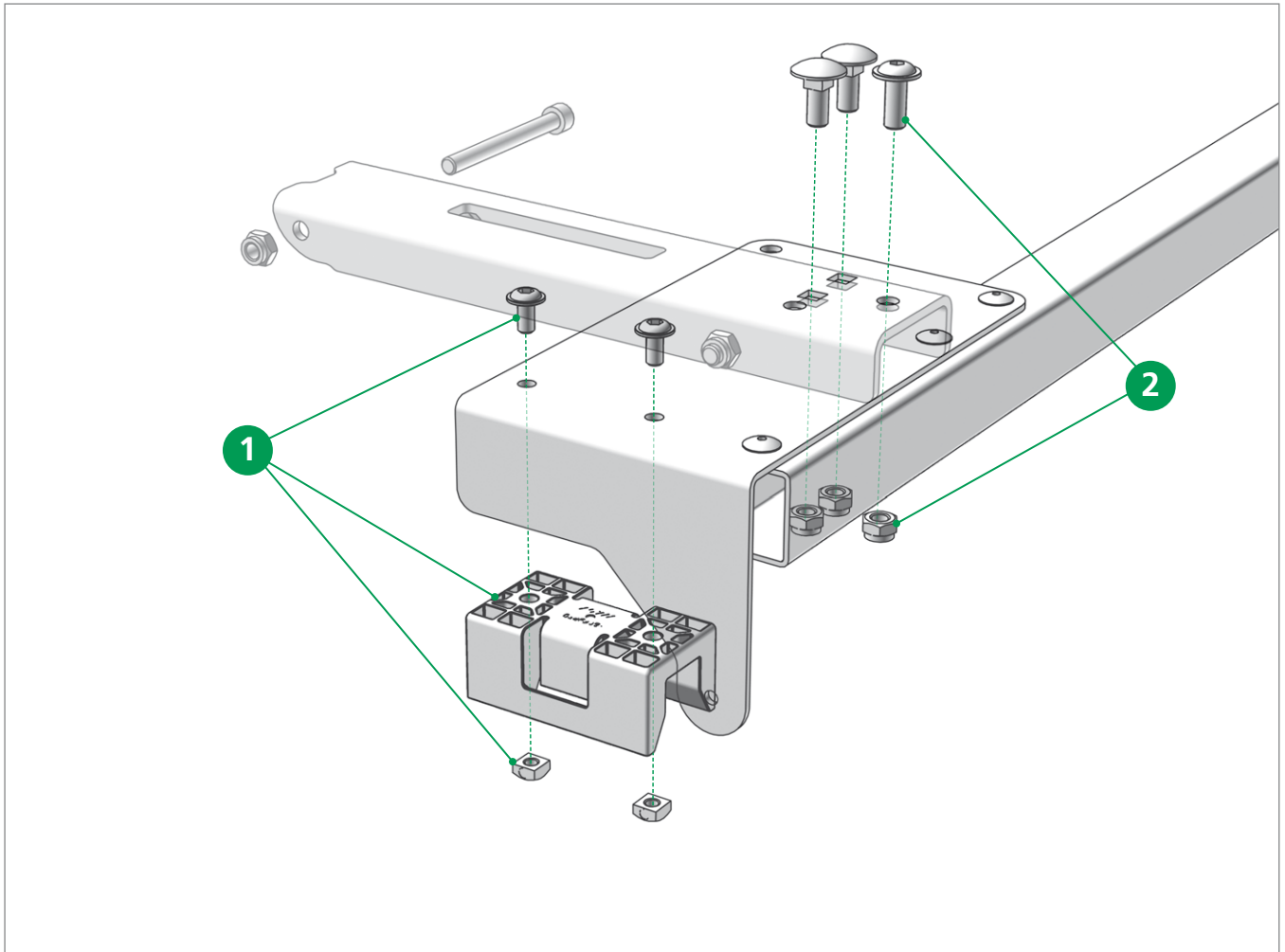
Ersatzteile Portalbalken · *Spare parts gantry beam*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 072 750	Reparatursatz Führung Endspriegel / Portalbalken (Paar) <i>Repairkit guide end bow / gantry beam (pair)</i>
2	40 69 013 600	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken <i>Screwset end bow / gantry beam</i>
*	40 38 072 740	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken für Kunststoffaufstellarm <i>Screwset end bow / gantry beam for plastic lifting arm</i>

* ohne Abbildung · *without Image*

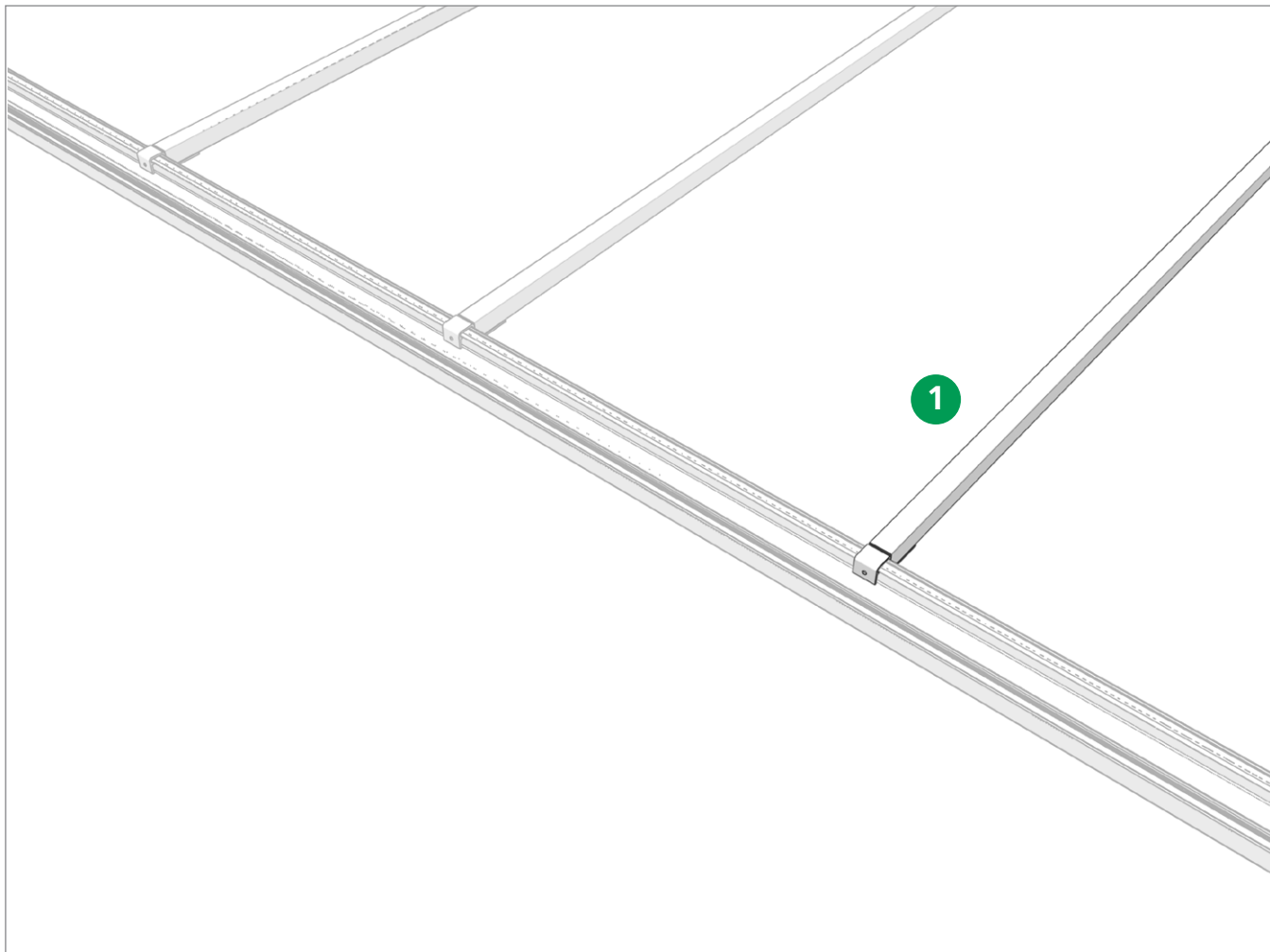
Ersatzteile Endspriegel · *Spare parts endbow*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 38 072 750	Reparatursatz Führung Endspriegel / Portalbalken (Paar) <i>Repairkit guide end bow / gantry beam (pair)</i>
2	40 69 013 600	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken <i>Screwset end bow / gantry beam</i>
*	40 38 072 740	Schraubensatz Endspriegel / Portalbalken für Kunststoffaufstellarm <i>Screwset end bow / gantry beam for plastic lifting arm</i>

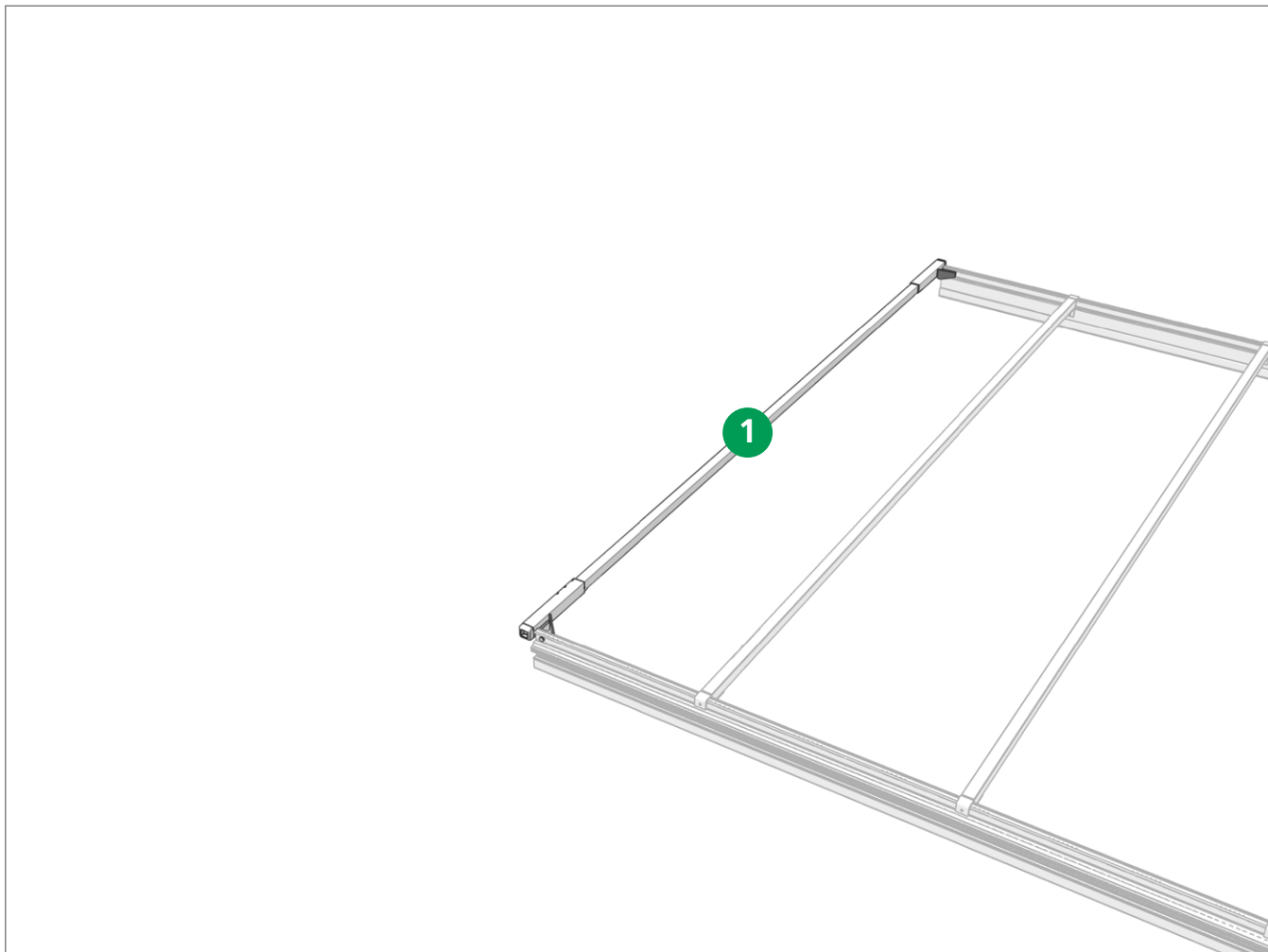
* ohne Abbildung · *without Image*

Ersatzteile Mitte · *Spare parts middle*



Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 004 670	Standardspiegel-Festdach inkl. Klammerprofil <i>Standard bow fixes roof incl. Clamping profile</i>

Ersatzteile Front · Spare parts front

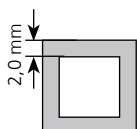


Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1	40 69 006 690	Abschlussspiegel · Closing bow

Ersatzteile DB · Spare parts DB

Spiegelstärken · Bow Thicknesses

DB



DB-Ausführung · DB design

Aufbaubreite

Body width: 2550 mm

verstärkt nach · reinforced acc. to EN 283

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
-	40 69 004 830	Spiegel VG CS-Compact Fix 2550mm DB · Bow VG CS-Compact Fix 2550mm DB

Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Profile
Profile

Montagesätze
Assembly kit

Profilabdichtungen
Profile seals

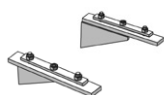
Zugstange
Tie rod

Compact

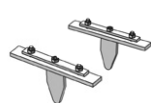
1



2



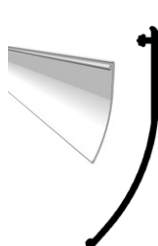
3



4



5



6



Optionales Zubehör · *Additional Accessories*

Tabelle · Table

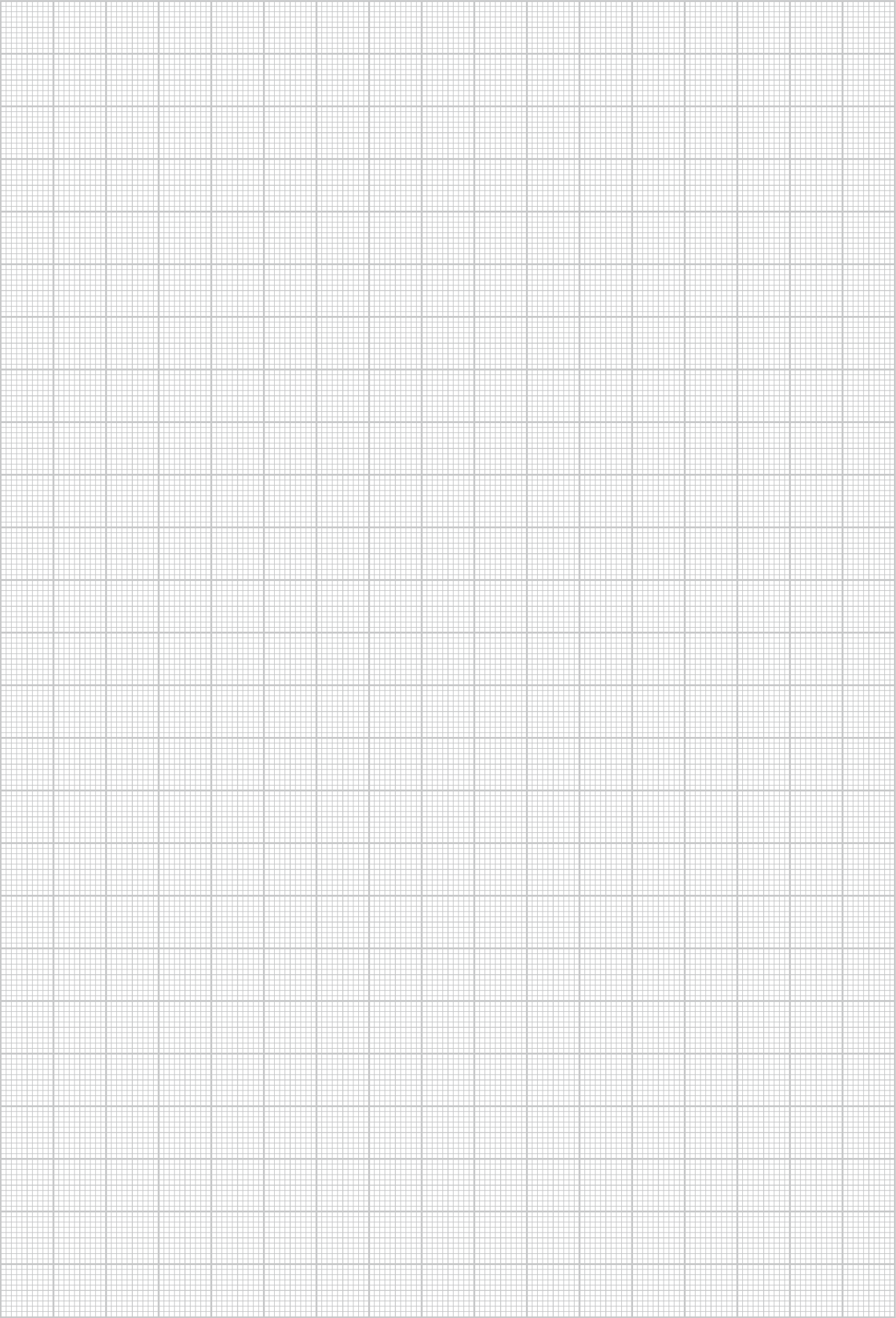
Compact

Pos.	Bestell-Nr Order No.	Bezeichnung Designation
1.1	40 69 006 040	Aluprofil 5m · <i>Alu profile 5m</i>
1.2	40 69 004 920	Aluprofil 8m · <i>Alu profile 8m</i>
2	40 69 000 130	Montagesatz Compact Profil vorne · <i>Assembly kit Compact profile front</i>
3	40 69 000 140	Montagesatz Compact Profil hinten · <i>Assembly kit Compact profile rear</i>
4	40 69 006 330	Klemmleistensatz Compact vorne/hinten · <i>Terminal strips Compact front/rear</i>
5.1	40 38 087 380	Profilabdichtung 13700 x 125 grau Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 grey Standard (roll)</i>
5.2	40 38 087 390	Profilabdichtung 18500 x 125 grau Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 grey Standard (roll)</i>
5.3	40 38 087 400	Profilabdichtung 13700 x 125 schwarz Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 13700 x 125 black Standard (roll)</i>
5.4	40 38 087 410	Profilabdichtung 18500 x 125 schwarz Standard (Rolle) <i>PVC pelmet 18500 x 125 black Standard (roll)</i>
6	40 38 062 430	Zugstange · <i>Tie rod</i>

Notizen · Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings on the paper.[illegible]

Skizzen · *Scetches*





- Alle technischen Daten und Hinweise sind unverbindlich, Rechtsansprüche können daraus nicht abgeleitet werden. Der Fahrzeug ausrüster ist grundsätzlich verpflichtet zu prüfen, ob die dargestellten Produkte den Anforderungen des Anwenders genügen.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns jederzeit vor
- Mit Erscheinen dieses Kataloges werden alle älteren Publikationen zu den gezeigten Produkten ungültig.
- Ausstattung teilweise abweichend von Serie, Farbabweichungen vorbehalten.
- Alle Rechte bei European Trailer Systems GmbH, auch für Schutzrechtsanmeldungen.

- *All technical details and information is non-binding and cannot be used as a basis for legal claims. The vehicle fitter is obliged to determine whether the products presented meet the requirements of the user.*
- *We reserve the right at all times to carry out modifications in the interests of technical progress.*
- *Upon the issue of this catalogue all previous publications on the products displayed are no longer valid.*
- *Some equipment and colours may deviate from standard.*
- *All rights are held by European Trailer Systems GmbH, including patent applications.*

Alle Verfügungsbefugnisse, wie Kopie- und Weitergaberechte bei:
All powers of disposal, such as copying and dissemination rights are held by:

European Trailer Systems GmbH

Im Moerser Feld 1f, 47441 Moers, Germany
 Phone: +49 (0) 2841 6070 700 · Fax: +49 (0) 2841 6070 333
www.EdschaTS.com

Member of VBG Group

Edscha
 Trailer Systems
 Das Original